

# Travel To Canada

Cornet & Piano  
or Cornet, E $\flat$  Bass & Piano

**Jérôme Naulais**

EMR 66555

**Print & Listen  
Drucken & Anhören  
Imprimer & Ecouter**



**[www.reift.ch](http://www.reift.ch)**



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)  
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# Jérôme Naulais

**English:** Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998.

At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de le Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

**Deutsch:** Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für *Solfège* und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998.

Zur Zeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de le Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor *Sotto Voce* aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

**Français:** Jérôme NAULAIS (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants *Sotto Voce* de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical "La machine", commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • Fax + 41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

  
Photocopying  
is illegal!

# Travel To Canada

Jérôme Naulais

Jazz rock ♩ = 108

1. Bb Cornet

2. Eb Bass  
(optional)

Piano

5

9

  
A

EMR 66555

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)  
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

[www.reift.ch](http://www.reift.ch)

13

Musical score for measures 13-16. The system consists of four staves: two for the vocal line (treble and bass clefs) and two for the piano accompaniment (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked with a fermata. Dynamics include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

17 **B**

Musical score for measures 17-20, marked with a section symbol **B**. The system consists of four staves. Dynamics include *mf* (mezzo-forte). The piano part continues with a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

21

To Coda  $\oplus$

Musical score for measures 21-24, marked "To Coda" with a circled cross symbol. The system consists of four staves. Dynamics include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). The piano part continues with a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

25 **C**

Musical score for measures 25-28, marked with a section symbol **C**. The system consists of four staves. Dynamics include *f* (forte). The piano part continues with a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

# Solo Album



**Flute • Oboe • Clarinet  
Bass Clarinet • Bassoon  
Soprano Recorder • Tenor Recorder  
Soprano Sax • Alto Sax  
Tenor Sax • Baritone Sax  
Trumpet • E♭ Cornet  
E♭ Horn • F Horn • Euphonium  
Trombone • Bass Trombone  
Tuba • E♭ Bass • B♭ Bass**

with Piano / Organ accompaniment  
or CD Playback

**Arrangement :  
Dennis Armitage / Marc Reift**

## **Volume 1 - EMR 902**

Bach : Aria  
Clarke : Trumpet Voluntary  
Pergolesi : Aria  
Händel : March «Scipio»  
Purcell : Trumpet Tune

## **Volume 2 - EMR 905**

Albinoni : Adagio  
Beethoven : Die Ehre Gottes  
Gershwin : I Got Rhythm  
Chopin : Tristesse  
Mouret : Fanfare-Rondeau

## **Volume 3 - EMR 906**

Stanley : Trumpet Voluntary  
Spiritual : Nobody Knows  
Armitage (Arr.) : Il Silenzio  
Choral : So Nimm Denn Meine  
Händel : Arioso

## **Volume 4 - EMR 907**

Schubert : Serenade  
Gershwin : S' Wonderful  
Traditional : Greensleeves  
Dvorak : Humoresque  
Händel : Sarabande

**easy - medium difficulty  
facile - moyen  
leicht - mittelschwer**

## **Volume 5 - EMR 908**

Gershwin : The Man I Love  
Choral : Abide With Me  
Beethoven : Ode To Joy  
Mozart : Ave Verum  
Charpentier : Te Deum

## **Volume 6 - EMR 909**

Spiritual : Swing Low, Sweet Chariot  
Schumann : Träumerei  
Armitage (Arr.) : Candelight Waltz  
Wagner : Brautchor aus Lohengrin  
Händel : Sarabande

## **Volume 7 - EMR 910**

Traditional : When The Saint  
Traditional : Amazing Grace  
Gluck : Marche Religieuse  
Grieg : Solvejgs Lied  
Händel : Largo

## **Volume 8 - EMR 911**

Borodine : Polovetzian Dance  
Armitage : 4 Fanfares  
Händel : Minuet  
Gounod : Ave Maria  
Traditional : Joshua Fit The Battle

## **Volume 9 - EMR 912**

Händel : March  
Traditional : Down By The Riverside  
Dvorak : Largo aus der Neuen Welt  
Schubert : Ave Maria  
Debussy : Clair de Lune

## **Volume 10 - EMR 913**

Mendelssohn : Hochzeitsmarsch  
Traditional : Glory, Glory, Halleluja  
Gershwin : Summertime  
Haydn : St. Anthony Choral  
Bach : Arioso

### **Solo Album :**

**Solo Part + Accompaniment (Organ / Piano)**

*Voix Solo + Accompagnement (Orgue / Piano)*

*Solo Stimme + Begleitung (Orgel / Klavier)*

**Solo Part + Accompaniment (Organ / Piano) + CD Play Back**

*Voix Solo + Accompagnement (Orgue / Piano) + CD Play Back*

*Solo Stimme + Begleitung (Orgel / Klavier) + CD Play Back*

### **Complete Collection :**

**2 CD's + 10 music books (CD for free)**

*2 CD's + 10 Cahiers de musique (CD gratuit)*

*2 CD's + 10 Musikhefte (CD gratis)*



**EDITIONS MARC REIFT**